



BRETAGNE

TOUT
commence
en FINISTÈRE





LE LIVRET FALC
Facile à Lire Facile à Comprendre



Quimperle
Communauté
Kemperle
Kumuniezh



Sommaire

	1. C'est où ?	3
	2. Les 5 Offices de Tourisme	5
	3. Le patrimoine	6
	4. Les fêtes	9
	5. Les mégalithes	10
	6. Les sites à voir absolument	12
	7. Les plages	15
	8. Les ports	17
	9. Activités en bord de mer	20
	10. La randonnée	22
	11. Quoi manger ?	24
	12. Les artistes	26

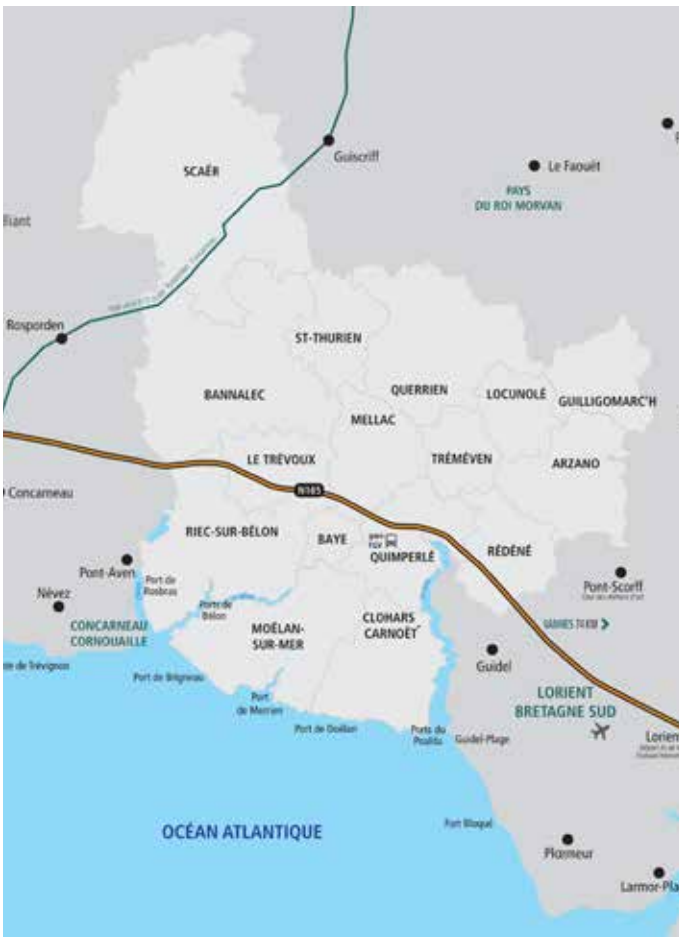
1. C'est où ?

Bienvenue dans le Pays de Quimperlé,

Au Sud de la région Bretagne



Dans le département du Finistère



Le Pays de Quimperlé

Le pays compte 16 petites villes, 5 villes ont un bureau d'information touristique :

- Quimperlé,
- Clohars-Carnoët,
- Moëlan-sur-Mer,
- Scaër,
- Riec-sur-Bélon.

Le Pays de Quimperlé

2. Les 5 Offices de Tourisme

Ils sont ouverts toute l'année.

Chaque bureau a des horaires différents.

Un seul numéro de téléphone : **02 98 39 67 28**

Un seul site internet : **www.quimperle-terreoceane.com**



3 place Charles de Gaulle
29300 **Quimperlé**



20 place de l'église
29350 **Moëlan-sur-Mer**



Place de la Libération
29390 **Scaër**



Place du Docteur Yves Loudoux
29340 **Riec-sur-Bélon**



Place de l'Océan
29360 **Clohars-Carnoët**



3. Le patrimoine

Le patrimoine est l'ensemble des monuments construits au fil du temps. Il est protégé.

- **Église romane**

Ce sont les premières églises construites.

Une **église romane** est une église avec :

- des fenêtres petites et arrondies,
- un plafond fait en pierre,
- des fresques.

Une église romane est visible à Quimperlé.

Elle s'appelle l'**église Sainte Croix**.

- **Église gothique**

Une **église gothique** est une église avec :

- des ouvertures plus grandes,
- des décors plus nombreux,
- des fenêtres en **arcs brisés**.

Une église gothique est visible à Quimperlé.

Elle s'appelle l'**église Notre Dame**



Église Sainte Croix
à Quimperlé



Arcs brisés



Église Notre Dame
à Quimperlé

- **Les halles**

C'est un grand marché couvert.

Dans les halles on trouve :

- du poisson,
- de la viande,
- des légumes...

Des **Halles** sont visibles à Quimperlé.



Les **Halles** de Quimperlé

- **Le moulin à vent de Kercousquet**

Le moulin à vent est une machine.

Elle sert à **moudre le blé**.

Moudre le blé c'est écraser des grains de céréales pour en faire de **la farine**.

La farine sert à fabriquer le pain.

On peut voir dans le moulin, une exposition sur **la moisson**.

La moisson c'est couper et récolter le blé dans les champs.

On peut voir le dernier moulin à vent du Finistère à Clohars-Carnoët.



La farine



Le moulin à vent de Kercousquet
à Clohars-Carnoët

- **Le lavoir**

Les femmes lavent le linge à la main dans un lavoir avec de l'eau.

Les lavoirs sont faits en pierres.

On peut voir un **lavoir** à Quimperlé.



Le lavoir
à Quimperlé

• La maison à colombage

Dans la ville de Quimperlé,
on voit plus de 10 **maisons à colombages**.

Une maison à colombages est
une maison en bois et en briques.

La **Maison des Archers** est
une des plus anciennes maisons à colombages
de Quimperlé.

Elle accueille des expositions.



Maison des Archers
à Quimperlé

• La Chapelle

La chapelle est une petite église.

On trouve beaucoup de chapelles sur le
Pays de Quimperlé :

- chapelle Saint Léger à
Riec-sur-Bélon,
- chapelle Saint Philibert à
Moëlan-sur-mer,
- **chapelle Saint-Cado** à Bannalec,
- et beaucoup d'autres chapelles.



Chapelle Saint-Cado à Bannalec

• La fontaine

Une fontaine est un petit monument
en pierre situé sur **une source**.

Quand l'eau sort de la terre
on appelle ça **une source**.

Souvent on dit que l'eau d'une fontaine
peut soigner les gens.

On dit que l'eau de la **Fontaine de la
Clarté** à Querrien soigne les yeux.



Fontaine de la Clarté à Querrien



4. Les fêtes

Les **fest-deiz** et les **fest-noz** :

Les **fest-deiz** sont des fêtes traditionnelles de jour.
Les **fest-noz** sont des **fêtes traditionnelles** de nuit.
Dans une **fête traditionnelle** on voit des danseurs
et des musiciens avec de vieux habits bretons.



Fête traditionnelle

Le festival des Rias à Quimperlé :

Le Festival des Rias ce sont plein de spectacles de
théâtre, de danse, d'acrobaties dans les rues
ou les campagnes du pays de Quimperlé.
Il a lieu le dernier week-end du mois d'août.



Le Festival des Rias

La Cavalcade à Scaër :

La Cavalcade est le plus gros **carnaval** de Bretagne.
Un carnaval est une fête, avec de la musique,
des gens déguisés et des **chars**
qui se promènent dans les rues.
Il a lieu 1 année sur 2 au mois de mai ou juin,
dans les rues de Scaër.



Char de la Cavalcade



5. Les mégalithes

Les **mégalithes** sont de grosses pierres. Il y a longtemps, ces grosses pierres faisaient partie de monuments construits par les hommes.

- **Les menhirs**

Les **menhirs** sont de longues pierres debout. On peut voir **Le Menhir Saint Jean** à Scaër. C'est l'un des plus grands toujours debout.



Le Menhir Saint Jean à Scaër

- **Les Dolmens**

En breton **Dol men** :

- Dol veut dire table
- Men veut dire pierre

C'est un ensemble de pierres avec une grosse pierre couchée dessus. Elles forment une table.

On peut voir le dolmen de **Roscasquen** à Quimperlé.



Le Dolmen de Roscasquen
à Quimperlé

- **Les allées couvertes**

L'**allée couverte** est un très long Dolmen avec plusieurs pierres posées dessus. On peut voir l'**Allée couverte de Kermeur Bihan** à Moëlan-sur-mer.

Elle mesure 11 mètres de long.
Elle est entourée de chênes.
Le chêne est un arbre qui donne des glands.



L'Allée couverte de Kermeur Bihan
à Moëlan-sur-mer

On peut voir l'**Allée couverte de Kérantiec** à Riec-sur-Bélon.
Elle mesure 16 mètres de long.
Les pierres du dessus sont tombées.



Allée couverte de Kérantiec
à Riec-sur-Bélon



6. Les sites à voir absolument

- **La maison-musée du Pouldu**

Le Pouldu est le nom d'un quartier de Clohars-Carnoët.

Les murs de la maison-musée, expliquent une partie de la vie de **Paul Gauguin**.

Paul Gauguin est un peintre célèbre.

Il a habité au Pouldu.

Avec ses amis, il a décoré les **murs de la maison**.

- **L'Abbaye de Saint Maurice à Clohars-Carnoët**

L'abbaye de Saint Maurice à

Clohars-Carnoët est un lieu où vivaient des **moines**.

Un moine est une personne d'église.

Cette abbaye se situe au bord d'une rivière appelée **la Laïta**.

Aujourd'hui le bâtiment est en ruine.



Murs de la maison-musée du Pouldu



Paul Gauguin



L'abbaye de Saint-Maurice

- **Le Parc du Quinquis à Clohars-Carnoët**

Dans le parc du Quinquis on peut voir et caresser des animaux en liberté :

- des **wallaby**,
- des **chèvres**,
- des **alpagas**,
- des **ânes**,
- des **daims**.



Alpaga

Daim

Wallaby



Âne

Chèvre

On peut grimper dans le **parcabout**.
De grands filets de toutes les couleurs sont accrochés entre les arbres.
Ces filets montent très haut.
On ne peut pas tomber.
On peut courir et sauter sur les filets.



Parcabout

- **Le Manoir de Kernault à Mellac**

Un manoir est un petit château ancien à la campagne.

Dans le **Manoir de Kernault**, il y a des expositions.

On peut se promener dans le parc et voir un **potager**.

Dans un **potager** on plante des légumes et des herbes à cuisiner et à manger.



Le Manoir de Kernault à Mellac

- **Les Roches du Diable à Locunolé**

Les Roches du Diable est un site naturel avec :

- une rivière qui s'appelle l'Ellé,
- de gros rochers au milieu de cette rivière,
- la forêt.



Les Roches du Diable à Locunolé

Aux **Roches du Diable** on peut :

- de promener,
- grimper sur les rochers,
- faire un pique-nique,
- faire des photos,
- pêcher,
- faire du Canoë kayak.



Canoë Kayak aux Roches du Diable

La **Légende des Roches du Diable** :

Une légende est une histoire qui se raconte depuis longtemps. Cette histoire mélange des choses vraies et des choses inventées.

La légende des Roches du Diable raconte que pendant un combat le diable est tombé dans la rivière et que l'on peut voir les traces de ses doigts sur les rochers.





7. Les plages

Toutes les plages sont surveillées par des maitres nageurs en été.

- **La plage de la Bellangenêt au Pouldu**

C'est la plus grande plage de sable fin. Beaucoup de personnes vont sur cette plage l'été :

- pour se baigner,
- pour jouer,
- pour bronzer.

Elle est parfaite pour les familles.

- **La plage des Grands Sables au Pouldu**

Cette plage est pleine de rochers. À marée basse, elle est parfaite pour la pêche.



La plage de la Bellangenêt au Pouldu



La plage des Grands Sables au Pouldu

- **La plage du Kérou à Clohars-Carnoët**

C'est une plage avec de grandes vagues.

Cette plage est faite pour les sportifs.

On y pratique

de nombreuses **activités nautiques**.

Une activité nautique

c'est faire du sport

dans la mer

ou sur la plage.



La plage du Kérou à Clohars-Carnoët

- **La plage de Trénez à Moëlan-sur-Mer**

La plage de Trénez à Moëlan-sur-Mer.

C'est une plage pour se détendre.

Où l'on peut :

- lire des livres,
- discuter,
- bronzer,
- dormir,
- et plein d'autres activités.



La plage de Trénez à Moëlan-sur-Mer

- **La plage de Kerfany à Moëlan-sur-Mer**

Elle est située à côté de la rivière du Bélon.

Il y a des jeux pour enfants

et un endroit pour faire du sport.

C'est la plage idéale

pour une sortie en bateau

ou une balade dans **la ria**.

Une ria c'est l'endroit où la mer rentre dans la terre pour rejoindre la rivière.



La plage de Kerfany à Moëlan-sur-Mer



8. Les ports

Un **port** est un endroit sur l'eau où l'on range les bateaux.

- **Le Port de Merrien**

Le port de Merrien se trouve à Moëlan-sur-Mer.

C'est un port calme.

Il y a beaucoup de chemins pour se promener à pied dans **la lande**.

La lande est un ensemble de plantes et petits arbres qui poussent près de la mer.



Le port de Merrien à Moëlan-sur-Mer

- **Le Port de Brigneau**

Le port de Brigneau se trouve à Moëlan-sur-Mer.

On peut encore voir les murs d'une ancienne **conserverie**.

Une conserverie est une usine.

Dans cette usine on met les sardines dans des boîtes.



Le port de Brigneau à Moëlan-sur-Mer

- **Le Port du Pouldu**

Le port du Pouldu est situé sur la rivière **la Laïta**.

La Laïta est une rivière qui coule de Quimperlé jusqu'à la mer.

Il y a des plages de sable près du port du Pouldu.

Il est aussi possible de traverser en bateau pour aller de l'autre côté de la rivière.



**Le port du Pouldu
à Clohars-Carnoët**

- **Le Port de Doëlan**

Le port de Doëlan est situé dans une **ria**.

Une ria c'est l'endroit où la mer rentre dans la terre pour rejoindre la rivière.

Le port de Doëlan est un **port de pêche** et un port de **plaisance**.

Le port de pêche

accueille des bateaux qui ramènent du poisson.

Le port de plaisance

accueille des bateaux de personnes qui se promènent sur la mer.



**Le port de Doëlan
à Clohars-Carnoët**

Il y a 2 phares au port de Doëlan,

- Un vert sur la **rive** gauche.
- Un rouge sur la rive droite.

Une rive est le bord d'une rivière.

Il est possible d'acheter son poisson au Port de Doëlan.

- **Le Port du Bélon**

Le port du Bélon porte le nom de la rivière qui le traverse. Cette rivière va jusqu'à la mer.

Dans ce port on trouve des **huîtres**. **Les huîtres** sont des coquillages. Si on ouvre la coquille, on peut manger ce qu'il y a dedans.

C'est la spécialité de Riec-sur-Bélon !



Le port du Bélon à Riec-sur-Bélon

- **Le Port de Rosbras**

Le port de Rosbras

est un ancien port de pêche.

Il est situé sur la rivière l'Aven à côté de Pont-Aven.

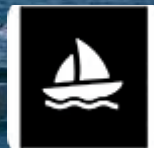
Près du port, il y a des **chaumières**.

Une chaumière est une maison avec un toit en paille.

Il y a des chemins pour se promener le long de la rivière jusqu'à la mer.



Le port de Rosbras à Riec-sur-Bélon



9. Activités en bord de mer

- **Le voilier :**

Le **voilier** est un bateau à voile qui avance grâce au vent.



Voilier

- **Le surf :**

Il est aussi possible de faire du **surf**.

Le surf permet de glisser sur l'eau grâce à une planche.

On fait du **surf** quand il y a des vagues.



Surf

- **Le paddle :**

Le **paddle** est un sport debout.

On avance sur l'eau,

sur une planche avec une **pagaie**.

Une pagaie est une rame.

On pagaie avec les bras pour avancer.



Paddle

- **Le kayak :**

Le **kayak** est un petit bateau, pour une ou deux personnes. On avance sur la mer ou en rivière à l'aide d'une **rame**.

Le kayak permet de découvrir **la faune** et **la flore** de la région.

La faune c'est l'ensemble des animaux.

La flore c'est l'ensemble des plantes et des arbres.



Kayak en mer

- **La pêche à pied :**

À la **pêche à pied** on peut ramasser :

- des coquillages,
- des moules,
- des crabes,
- des poissons...

Elle se pratique à **marée basse**.

La marée basse c'est quand la mer est assez descendue pour que l'on voit les rochers.



Pêche à pied

L'Office de Tourisme vous donne les adresses pour faire ces activités.





10. La randonnée

- **À pied, GR34 :**

Le **GR34** est un circuit de grande randonnée, qui longe la mer et traverse la forêt.

Le GR34 fait 1800 kilomètres.

Sur le circuit on voit :

- des plages de sable fin,
- des petits ports,
- la forêt de Carnoët,
- des animaux comme les **loutres** et le **saumon**,
- de la **lande**.



La loutre



Le saumon

La **loutre** est un animal de rivière.

Le **saumon** est un poisson de rivière.

La **lande** est un ensemble de plantes et petits arbres qui poussent près de la mer.



La lande

- **À vélo :**

La **voie verte n°7** :

La voie verte est un chemin aménagé interdit aux voitures.

Sur la **voie verte** on peut se promener :

- à pieds,
- à vélo,
- à cheval.

A Scaër, la **voie verte** traverse le bourg, et la forêt de Coatloc'h.



La voie verte à Scaër

- **À cheval : Equibreizh**

Equibreizh est un chemin de randonnée à cheval.

Il traverse les forêts et les campagnes.

Au pays de Quimperlé plusieurs **centres équestres** proposent des balades à cheval.

Un centre équestre est un endroit où l'on apprend à monter à cheval.



Chemin **Equibreizh**

- **Course d'orientation :**

La **course d'orientation** est un sport.

On marche avec une carte et **une boussole**.

Une boussole est un petit objet qui indique avec une flèche le nord, le sud, l'est et l'ouest.



Course d'orientation en forêt



11. Quoi manger ?

- **L'huître plate du Bélon :**

Les huîtres sont des coquillages. Si on ouvre la coquille, on peut manger ce qu'il y a dedans. On peut en manger au port du Bélon à Riec-sur-Bélon.



Huître

- **Le cidre de Cornouaille :**

Le cidre est une boisson très ancienne, faite avec des pommes écrasées. Il y a de l'alcool dedans.



Cidre

- **Les galettes et palets Bretons :**

Ce sont de petits gâteaux secs au beurre.



Galettes et palets

- **L'andouille recette de Baye :**

L'andouille est une sorte de saucisson. Celle-ci est fabriquée à côté de Quimperlé, à Baye.



Andouille

Les crêpes surcrées ou salées :

Pour faire une bonne crêpe il faut :



3 oeufs



125g de farine



1 cuillère à soupe
d'huile



35 cl de lait

On mélange tout dans un gros bol :



et on fait cuire la pâte dans une poêle :



On met dessus :

- du jambon,
- du fromage,
- des tomates...



Ou :

- du chocolat,
- de la confiture,
- des fruits...





12. Les artistes

Il y a beaucoup d'artistes installés dans le pays de Quimperlé. On peut visiter de nombreux **ateliers**. Un **atelier** est le lieu dans lequel l'artiste travail.



Atelier

Beaucoup d'artistes aussi sont venu **s'inspirer**. **S'inspirer** c'est regarder les paysages et utiliser ce que l'on voit et ressent, pour créer un tableau ou une sculpture. Le peintre Paul Gauguin est venu vivre au Pouldu. Il a peint les murs de l'hôtel dans lequel il dormait. C'est la **Maison-musée du Pouldu**.



Maison-musée du Pouldu

Le chemin bleu de Yann Kersalé :

C'est un chemin dans Quimperlé qui s'illumine en bleu quand la nuit tombe. C'est l'artiste Yann Kersalé qui a installé les lumières. Il fait cela partout dans le monde. Il y a beaucoup de lieux d'exposition sur le Pays de Quimperlé.



Le chemin bleu de Yann Kersalé à Quimperlé

Remerciements à l'IME François HUON de Quimperlé,
et tout particulièrement à Karen MAHOT & Anne-Erell MONFORT
pour les relectures et conseils, lors de la réalisation de ce document.





Quimperle
TERRE OCEANE
BRETAGNE SUD



QUIMPERLE-TERREOCEANE.COM